

# Der Tambour

Eduard Mörike  
(1804-1875)

(The Drummer Boy)  
für Männerchor

Hugo Distler  
Mörike Chorliederbuch, op. 19

Recht geschwind und dabei geheimnisvoll. Stark auf Steigerung anlegen.  
[Quite fast and mysterious. With strongly increasing determination]

Wenn mei - ne Mut - ter he - xen könnt', da müßt sie mit dem Re - gi - ment nach  
I wish my ma were mag - i - cal and with the reg - i - ment and all could

Frank - reich, ü - ber - all mit hin, und wär die Mar - ke - ten - de - rin. Im  
come to France and serve us here, and be our own vi - van - di - ère. Then

La - ger, wohl um Mit - ter - nacht, wenn nie - mand auf ist als die Wacht und al - les schnar - chet,  
in the camp at mid - night dark, when no one wakes ex - cept the guard, and man and beast all

Der Tambour, p. 2

Noch geschwinder. [Still faster.]

$\text{♩} = \text{vorher [previous]}$

17

Roß und Mann, vor mei-ner Trom - mel säß' ich dann: Die Trom - mel müßt' ein  
snore in peace, be - side my drum I'd take a seat. The drum my din - ner

Roß und Mann, vor mei-ner Trom - mel säß' ich dann: Die Trom - mel müßt' ein  
snore in peace, be - side my drum I'd take a seat. The drum my din - ner

Roß und Mann, vor mei-ner Trom - mel säß' ich dann: Die Trom - mel müßt' ein  
snore in peace, be - side my drum I'd take a seat. The drum my din - ner

Roß und Mann, vor mei-ner Trom - mell säß' ich dann: Die Trom - mel müßt' ein  
snore in peace, be - side my drum I'd take a seat. the drum my din - ner

25

$\text{♩} \text{ stets [always]}$

Schüs - sel sein und ein war - mes Sau - er - kraut dar - ein, die Schle - gel Mes - ser und  
bowl would be with some tast - y warm sauer - kraut for me. My drum - sticks, my knife and

Schüs - sel sein und ein war - mes Sau - er - kraut dar - ein, die Schle - gel Mes - ser und  
bowl would be with some tast - y warm sauer - kraut for me. My drum - sticks, my knife and

Schüs - sel sein und ein war - mes Sau - er - kraut dar - ein, die Schle - gel Mes - ser und  
bowl would be with some tast - y warm sauer - kraut for me, My drum - sticks, my knife and

Schüs - sel sein und ein war - mes Sau - er - kraut dar - ein, die Schle - gel Mes - ser un  
bowl would be with some tast - y warm sauer - kraut for me. My drum - sticks, my knife and

35

Ga - bel, ein lan - ge Wurst der Sa - bel, mein Tscha - ko wär ein Hum - pen  
fork, my sa - ber, a huge sau - sage, My sha - ko makes a tank - ard

Ga - bel, ein lan - ge Wurst der Sa - bel, main Tscha - ko wär ein Hum - pen  
fork, my sa - ber, a huge sau - sage, My sha - ko makes a tank - ard

Ga - bel, ein lan - ge Wurst der Sa - bel, mein Tscha - ko wär ein Hum - pen  
fork, my sa - ber, a huge sau - sage, My sha - ko makes a tank - ard

Ga - bel, ein lan - ge Wurst der Sa - bel, mein Tscha - ko wär ein Hum - pen  
fork, my sa - ber, a huge sau - sage, My sha - ko makes a tank - ard

\*) Evtl. auch g<sup>1</sup>. [Perhaps also g<sup>1</sup>.]

Der Tambour, p. 3

45

gut, den füll' ich mit Bur-gun - der - blut. Und weil es mir am Lich - te fehlt,  
 fine. I'd fill it with Bur-gun - dy wine. And though it is the dark of night,

gut, den füll' ich mit Bur-gun - der - blut. Und weil es mir am Lich - te fehlt, da  
 fine. I'd fill it with Bur-gun - dy wine. And though it is the dark of night, moon-

gut, den füll' ich mit Bur-gun - der - blut. Und weil es mir am Ligh - te fehlt, da  
 fine. I'd fill it with Bur-gun - dy wine. And though it is the dark of night, moon-

gut, den füll' ich mit Bur-gun - der - blut. Und weil es mir am Lich - te fehlt,  
 fine, I'd fill it with Bur-gun - dy wine. And though it is the dark of night,

**Langsam und mit Empfindung, Zart**  
 [Slowly and with feeling. Tenderly]

53

da scheint der Mond in mein Ge - zelt; scheint er auch auf fran - zö - sich her -  
 moon - light fills my tent with light. Moon - light shines in the French way out

— scheint der Mond in mein Ge - zelt; scheint er auch auf fran - zö - sisch her -  
 - light fills my tent with light. Moon - light shines in the French way out

— scheint der Mond in mein Ge - zelt; scheint er auch auf fran - zö - sisch her -  
 - light fills my tent with light. Moon - light shines in the French way out

da scheint der Mond in mein Ge - zelt; scheint er auch auf fran - zö - sisch her -  
 moon - light fills my tent with light. Moon - light shines in the French way out

**Anfangszeitmaß. Rabiati**  
 [Initial tempo. Furiously]

63

ein, mir fällt doch mei-ne Lieb - ste ein: Ach weh, ach weh,  
 here; makes me miss my sweet heart dear. Oh, rats! Oh, pain,

ein, mir fällt doch mei-ne Lieb - ste ein: Ach weh, ach weh,  
 here, makes me miss my sweet heart dear. Oh, rats! Oh, pain,

ein, mir fällt doch mei-ne Lieb - ste ein: Ach weh, ach weh,  
 here, makes me miss my sweet heart dear. Oh, rats! Oh, pain,

ein, mir fällt doch mei-ne Lieb - ste ein: Ach weh, ach weh,  
 here, makes me miss my sweet heart dear. Oh, rats! Oh, pain,

Der Tambour, p. 4

70 \*)

weh! Jetzt hat der Spaß ein End! Jetzt, \_\_\_\_\_ jetzt, jetzt, \_\_\_\_\_ jetzt hat der  
pain! Now all my fun must end! Now, \_\_\_\_\_ now, now, \_\_\_\_\_ now all my

weh! Jetzt hat der Spaß ein End! Jetzt, \_\_\_\_\_ jetzt, jetzt, \_\_\_\_\_ jetzt hat der  
pain! Now all my fun must end! Now, \_\_\_\_\_ now, now, \_\_\_\_\_ now all my

weh! Jetzt hat der Spaß ein End! Jetzt, \_\_\_\_\_ jetzt, jetzt, \_\_\_\_\_ jetzt hat der  
pain! Now all my fun must end! Now, \_\_\_\_\_ now, now, \_\_\_\_\_ now all my

weh! Jetzt hat der Spaß ein End! Jetzt, \_\_\_\_\_ jetzt, jetzt, \_\_\_\_\_ jetzt hat der  
pain! Now all my fun must end! Now, \_\_\_\_\_ now, now, \_\_\_\_\_ now all my

**Immer mehr zurückhalten bis zum Schluß.**  
[Always slowing to the end.]

74

Spaß ein End! Jetzt hat der Spaß ein End! Wenn nur mei-ne Mut-ter he-xen  
fun must end! Now all my fun must end! If on-ly my ma-ware mag-i-

Spaß ein End! Jetzt hat der Spaß ein End! Ein  
fun must end! Now all my fun must end, \_\_\_\_\_ must

Spaß ein End! Jetzt hat der Spaß ein End! Wenn nur mei-ne Mut-ter he-xen  
fun must end! Now all my fun must end! If on-ly my ma-ware mag-i-

Spaß ein End! Jetzt hat der Spaß ein End! Wenn nur mei-ne Mut-ter he-xen  
fun must end! Now all my fun must end! If on-ly my ma-ware mag-i-

80

könn't! Wenn sie nur he-xen könn't! Wenn sie he-xen...  
cal! If she were mag-i-cal! ...she were mag-i-...

End! \_\_\_\_\_ Ein End! \_\_\_\_\_ Ein End! \_\_\_\_\_  
end, \_\_\_\_\_ must end, \_\_\_\_\_ must end! \_\_\_\_\_

könn't! Wenn sie nur he-xen könn't! Wenn sie he-xen...  
cal! If she were mag-i-cal! ...she were mag-i-...

könn't! Wenn sie nur he-xen könn't! wenn sie he-xen...  
cal! If she were mag-i-cal! ...she were mag-i-...

\*) Sofern a<sup>1</sup> für den Tenor zu hoch, hier wie an der entsprechenden folgenden Stelle g<sup>1</sup> (bezw. g)  
[Should a<sup>1</sup> be too high for tenors, here and in the following case, sing g<sup>1</sup> and the corresponding g (bass).]